

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1623

Accession Date:	198212.00	T#	1728	C#	P	D	CD
Collection	MF 040/ MF				M	A	#
Number:	029?&/ MF 182				#	T	
Collection	Maine Women	P	S	V	D	D mfc_na1623_t1728_01,	
		#	#	#	V	A mfc_na1623_t1728_02	
Name:	During the Depression and				#	#	
Interviewer	Margaret Lanoue					Narrator: Juliette Filteau	
/Depositor:							
Address					Address		
&					& phone:		
phone:							

Description: 1623 Juliette Filteau, interviewed by Margaret Lanoue, October 8, 1982, in Lewiston, Maine. Filteau discusses growing up near Quebec in the 1910s; moving from Canada to Lewiston circa 1921; childhood experiences with nuns; living and working during the Great Depression; Franco-American food; operating a restaurant which sold alcohol; the advent of WWII; and her thoughts on cultural identity in Lewiston. Exhibit poster included.

Text: catalog plus poster

Recording: T 1728 2 hours

**Related Collections
& Accessions**
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1625

Accession Date:	1982.12.00	T#	1730	C#	P	D	CD
					M	A	#
Collection	MF 040/MF 029				#	T	

Number:

P	S	V	D	D mfc_na1625_t1730_01
---	---	---	---	-----------------------

Collection Maine Women

#

#

#

V

V

#

A

#

Name: During the

Depression and

Interviewer Margaret Lanoue

Narrator: Genoria Pelchat

/Depositor:

Address

&

phone:

Address

& phone:

Description: **1625 Genoria Pelchat**, interviewed by Margaret Lanoue, October 22, 1982, Lewiston, Maine. Pelchat talks about her childhood in early 20th century St. Joseph de Beauce, Canada; immigrating to Auburn, Maine in 1919; working at shoe shops 1920 to 1940; learning to speak English; food lines and shopping during the Depression; 1937 shoe shop strike; and working for elections. In the enclosed memoir, Pelchat wrote of early life at a Sisters of Charity orphanage; years of abuse by her father and stepmother; various jobs as a young woman; immigrating to Auburn; and forms of recreation.

Text: catalog, 7 pp. memoir

Recording: **T 1730** 1 hour

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1667

Accession Date: 1981.12.00 T# 1786 C# P D CD 2086

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1667_t1786_01,
V A mfc_na1667_t1786_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Steffan Duplessis
/Depositor:

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1667 Simone Michaud**, interviewed by Marcella Sorg and Steffan Duplessis, February 18, 1981, Lewiston, Maine. Michaud discusses identity as an Acadian growing up in Aroostook County in the early 1900s; working at her family's summer camps; being bilingual and when she spoke French versus English; her views on Franco-American identity; French songs; her genealogical work; how she spends her retirement; pictures of her family; her parents' winters in Florida during the 1920s; work ethic learned from her parents; school at St. Agatha (convent) and school plays; and religion. *French* (partially).

Text: 41 pp. transcript, does not include French sections of the interview, particularly songs.
Recording: **mfc_na1667_t1786_01, mfc_na1667_t1786_02** 105 minutes

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1668

Accession Date: 1981.12.00 T# 1787 C# P D CD 2087, 2088

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1668_t1787_01

Collection "Our Life, Our

V A

Name: Work" Lewiston

#

Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Steffan Duplessis

Narrator: Adelard Janelle

/Depositor:

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1668 Adelard Janelle, interviewed by Marcella Sorg and Steffan Duplessis, winter 1981, Lewiston, Maine. 3 pp. Tape: 3 hrs. No cat, or trans. Janelle talks about life as a Franco-American. *French*.

Text: no catalog or transcript

Recording: mfc_na1668_t1787_01 112 minutes

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1669

Accession Date: 1981.12.00 T# 1788 C# P D CD 2089

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1669_t1788_01,
V A mfc_na1669_t1788_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Steffan Duplessis
/Depositor:

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1669 Faye Jordan, interviewed by Marcella Sorg and Steffan Duplessis, winter 1981, Auburn, Maine. 5 pp. Tape: 1 1/2 hrs. w/ partial trans. Jordan talks about her life as a Franco-American.

Text: partial transcript
Recording: T 1788, CD 2089 1 1/2 hours

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1670

Accession Date: 1981.12.00 T# 1789 C# P D CD 2090

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1670_t1789_01,
V A mfc_na1670_t1789_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Steffan Duplessis
/Depositor:

Narrator: Honorable Retired State Supreme Court
Justice Armand J. Dufresne

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1670 Honorable Retired State Supreme Court Justice Armand J. Dufrense**, interviewed by Marcella Sorg and Steffan Duplessis, May 14, 1981, Auburn, Maine. Dufrense talks about his childhood in the early 1900s, his family's baking work; putting himself through college and law school during the Great Depression, how being Franco-American helped his career as a lawyer and justice; his many years as an active and semiretired justice; and working with the Franco-American population in Androscoggin County.

Text: partial transcript

Recording: **T 1789 CD 2090 1 1/2 hours**

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1671

Accession Date: 1981.05.00 T# 1790 C# P D CD 2091

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1671_t1790_01,
V A mfc_na1671_t1790_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Raymond Pelletier and Mark Silber
/Depositor:

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1671 Jeanne d'Arc Turgeon, interviewed by Raymond Pelletier and Mark Silber, May 13, 1981, Lewiston, Maine. Turgeon talks about her life as a Franco-American; exclusive use of French in daily life as a child; working in the shoe shop and mill during the 1940s; movement of Franco-Americans out of Lewiston's "Little Canada"; social activities; and the value of sacrifice. Partially in *French*.

Text: partial transcript (excludes French portion)

Recording: T 1790, CD 2091 1 hour

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1672

Accession Date: 1981.05.00 T# 1791, 1792 C#

P	D	CD 2091, 2104
M	A	#
#	T	

Collection MF 029

Number:

P	S	V	D	D mfc_na1672_t1791_01,
#	#	#	V	A mfc_na1672_t1791_02,
			#	# mfc_na1672_t1792_01,
				mfc_na1672_t1792_02

Collection "Our Life, Our
Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Steffan Duplessis
/Depositor:

Narrator: Albert Dumais

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1672 Albert Dumais**, interviewed by Marcella Sorg and Steffan Duplessis, spring 1981, Lewiston, Maine. 70 pp. Tape: 3 hrs. w/ handwritten trans. *French*. Dumais talks about his life as a Franco-American.

Text: transcript (handwritten)

Recording: **T 1791, T 1792 / CD 2091, CD 2104** 3 hour *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1673

Accession Date: 1981.05.00 T# 1793 C# P D CD 2114

M A #
T

Collection MF 029/ MF 182

Number:

P S V D D mfc_na1673_t1793_01,

Collection "Our Life, Our

V A mfc_na1673_t1793_02

Name: Work" Lewiston
Western Older

#

Interviewer Raymond Pelletier and Mark Silber

Narrator: Raoul Pinette

/Depositor:

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1673 Raoul Pinette**, interviewed by Raymond Pelletier and Mark Silber, May 14, 1981, Lewiston, Maine. Pinette talks about his father's career as an undertaker/funeral director; the importance of education; working for his father during WWII; his identity as an 'American with French-Canadian heritage'; how being Franco-American can be a benefit; and developments in funeral services.

Text: 25 pp. transcript

Recording: **T 1793** 1 1/4 hours

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1674

Accession Date: 1981.12.00 T# 1795 C# P D CD 2118

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1674_t1795_01,
V A mfc_na1674_t1795_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Raymond
/Depositor: Pelletier

Narrator: Joseph Blais and Anne Marie Blais

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1674 Joseph and Anne Marie Blais, interviewed by Marcella Sorg and Raymond Pelletier, winter 1981, Lewiston, Maine. 12 pp. Tape: 1 1/4 hrs. w/ partial trans. *French*. The Blais talk about their lives as Franco-Americans.

Text: partial transcript
Recording: T 1795 1 1/4 hrs *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1675

Accession Date:	1981.12.00	T#	1796	C#	P	D	CD
					M	A	#
Collection	MF 029				#	T	
Number:							
	P	S	V	D	D mfc_na1675_t1796_01		
Collection	"Our Life, Our	#	#	V	A		
Name:	Work" Lewiston			#	#		
	Western Older						
Interviewer	Marcella Sorg and Stefan Duplessis			Narrator:	Genoria Pelchat		
/Depositor:							
Address				Address			
&				& phone:			
phone:							

Description: 1675 Genoria Pelchat, interviewed by Marcella Sorg and Stefan Duplessis, winter 1981, Lewiston, Maine. 9 pp. Tape: 1 hr. w/ partial trans. *French*. Pelchat talks about her life as a Franco-American.

Text: partial transcript

Recording: T 1796 1 hour *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1676

Accession Date: 1981.12.00 T# 1797 C# P D CD 2515

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1676_t1797_01,
V A mfc_na1676_t1797_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Mark Silber and Steffan Duplessis
/Depositor:

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1676 Berthe Roger**, interviewed by Mark Silber and Steffan Duplessis, January 29, 1981, Lewiston, Maine. Roger talks about her mother's motivation for moving the family to Lewiston during the Great Depression; living as a Franco-American outside "Little Canada" (Lewiston); working in a shoe shop; and childhood family gatherings.

Text: 12 pp. partial transcript of mfc_na1676_t1797_01 only

Recording: **mfc_na1676_t1797_01, mfc_na1676_t1797_02** 96 minutes

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1677

Accession Date: 1981.05.00 T# 1798 C# P D CD 2516

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1677_t1798_01

Collection "Our Life, Our

V A
#

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Lewiston Senior Citizens Choir
/Depositor: Narrator: Lewiston Senior Citizens Choir

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1677 Lewiston Senior Citizens Choir, spring 1981, Lewiston, Maine. 6 pp. Tape: 3/4 hr.
w/ brief cat, of songs sung. A concert of mostly French songs given for the Lewiston
Western Older Citizens Council by the Lewiston Senior Citizen Choir; list of Choir
members.

Text: brief catalog of songs sung

Recording: T 1798 CD 2516 3/4 hour

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1678

Accession Date: 1981.12.00 T# 1799 C# P D CD 2517

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1678_t1799_01,
V A mfc_na1678_t1799_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Steffan Duplessis
/Depositor:

Address
&
phone:

Address
&
phone:

Description: 1678 Florida Charest, interviewed by Marcella Sorg and Steffan Duplessis, winter 1981, Lewiston, Maine. 33 pp. Tape: 1 1/2 hrs. w/ handwritten trans. *French*. Charest talks about her life as a Franco-American.

Text: transcript (handwritten)
Recording: T 1799 CD 2517 1 1/2 hours *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1679

Accession Date: 1981.12.00 T# 1800 C# P D CD 2518

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1679_t1800_01,
V A mfc_na1679_t1800_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Steffan Duplessis and Marcella Sorg
/Depositor:

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1679 Juliette Blais, interviewed by Steffan Duplessis and Marcella Sorg, winter 1981, Lewiston, Maine. 51 pp. Tape: 2 hrs. w/ handwritten trans. *French*. Blais talks about her life as a Franco-American.

Text: transcript (handwritten)
Recording: T 1800, CD 2518 2 hours *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1680

Accession Date: 1981.05.00 T# 1801 C# P D CD 2519

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1680_t1801_01,
V A mfc_na1680_t1801_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Mark Silber and Raymond Pelletier
/Depositor:

Narrator: Mr. Armand Sansouci and Mrs. Armand
Sansouci

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1680 Mr. Armand Sansouci and Mrs. Armand Sansouci**, interviewed by Mark Silber and Raymond Pelletier, March 10, 1981, Lewiston, Maine. The Sansoucis discuss his education and political career; their early musical experiences; his tenure as Lewiston's mayor in 1949 -50; the importance of education; and French culture and language as assets to his political career.

Text: 21 pp. transcript

Recording: **T 1801, CD 2519** 1 1/2 hours

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1681

Accession Date: 1981.12.00 T# 1802 C# P D CD 2520

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1681_t1802_01,
V A mfc_na1681_t1802_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Steffan Duplessis
/Depositor:

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1681 Cecile Dionne, interviewed by Marcella Sorg and Steffan Duplessis, February 18, 1981, Lewiston, Maine. Dionne talks about her childhood in the 1910s and 20s on a farm in Auburn, Maine; her job drawing-in at Bates Mill; working in the shoe shops; speaking French and English; and working while raising a family. Partially in *French*.

Text: 12 pp. transcript, *French* sections not transcribed

Recording: T 1802 CD 2520 1 1/2 hours

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1682

Accession Date: 1981.12.00 T# 1803 C# P D CD 2521

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1682_t1803_01,
V A mfc_na1682_t1803_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Steffan Duplessis
/Depositor: Narrator: Francoise Bolduc Charest

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1682 Francoise Bolduc Charest**, interviewed by Marcella Sorg and Steffan Duplessis, winter 1981, Auburn, Maine. 29 pp. Tape: 1 3/4 hrs. w/ partial trans. *French*. Charest talks about her life as a Franco-American.

Text: partial transcript

Recording: T 1803 CD 2521 1 3/4 hours *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1683

Accession Date: 1981.12.00 T# 1804 C# P D CD 2522

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1683_t1804_01,
V A mfc_na1683_t1804_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Mark Silber and Raymond Pelletier
/Depositor:

Address
&
phone:

Address
&
phone:

Description: **1683 Paul Labbe**, interviewed by Mark Silber and Raymond Pelletier, February 18, 1981, Lewiston, Maine. Labbe talks about his boxing career in the 1920s and 30s; his childhood in a boxing family; fighting for world championship; later life as a trainer; preparing for fights; and changing work ethics over time.

Text: 14 pp. transcript

Recording: **T 1804 CD 2522 1 1/2 hours**

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1684

Accession Date: 1981.12.00 T# 1805 C# P D CD 2523

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1684_t1805_01,
V A mfc_na1684_t1805_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Mark Silber and Raymond Pelletier
/Depositor:

Narrator: Mr. Alex Rouleau and Mrs. Alex
Rouleau

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1684 Mr. Alex Rouleau and Mrs. Alex Rouleau**, interviewed by Mark Silber and Raymond Pelletier, February 18, 1981, Lewiston, Maine. The Rouleaus talk about their lives as Franco-Americans, his various jobs; living during the Great Depression, his work as a school bus driver in the 1960s and 70s; religions as all the same; and her childhood on a family farm in Winslow, Maine.

Text: 15 pp. transcript

Recording: **T 1805 CD 2523** 1 3/4 hours

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1685

Accession Date: 1981.12.00 T# 1806 C# P D CD 2524

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1685_t1806_01,
V A mfc_na1685_t1806_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Mark Silber and Raymond Pelletier
/Depositor: Narrator: Paul Belanger

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1685 Paul Belanger**, interviewed by Mark Silber and Raymond Pelletier, February 18, 1981, Lewiston, Maine. Belanger talks about the history of Franco-Americans in Lewiston and Auburn; Franco-American love of music; working during the Great Depression; working for a French newspaper, the Messenger, and radio station; his father's musical work for St. Mary's Church, importance Franco-Americans placed on education for their children; religion; and retirement. Partially in *French*.

Text: 13 pp. transcript, French segments not transcribed

Recording: **T 1806 CD 2524** 1 1/4 hours, partially in *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1686

Accession Date: 1981.12.00 T# 1807 C# P D CD 2525

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1686_t1807_01,
V A mfc_na1686_t1807_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Raymond
/Depositor: Pelletier

Narrator: Odilie Maillet

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1686 Odilie Maillet**, interviewed by Raymond Pelletier and Marcella Sorg, winter 1981, Lewiston, Maine. 15 pp. Tape: 1 1/2 hrs. w/ partial trans. (Side 1, *French*; Side 2, English). Maillet talks about her life as a Franco-American.

Text: partial transcript

Recording: **T 1807 CD 2525** 1 1/2 hours, partially in *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1687

Accession Date: 1981.12.00 T# 1808 C# P D CD 2527 2528

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1687_t1808_01,
V A mfc_na1687_t1808_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Mark Silber and Raymond Pelletier
/Depositor:

Address
&
& phone:

Address
&
phone:

Description: **1687 Marguerite Michaud**, interviewed by Mark Silber and Raymond Pelletier, winter 1981, Lewiston, Maine. 44 pp. Tape: 1 1/2 hrs. w/ handwritten trans. Michaud talks about her life as a Franco-American; her experience writing songs. Partially in *French*.

Text: transcript (handwritten)

Recording: **T 1808** 1 1/2 hours, partially in *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1688

Accession Date:	181.12.00	T#	1809	C#	P	D	CD
Collection	MF 029				M	A	#
Number:					#	T	
Collection	“Our Life, Our	P	S	V	D	D	mfc_na1688_t1809_01,
Name:	Work” Lewiston	#	#	#	V	A	mfc_na1688_t1809_02
	Western Older				#	#	
Interviewer	Raymond Pelletier and Marcella					Narrator:	Irenée Bolduc and Simone Bolduc
/Depositor:	Sorg						

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1688 Irenée Bolduc and Simone Bolduc, interviewed by Marcella Sorg and Raymond Pelletier, January 29, 1981, Lewiston, Maine. The Bolducs discuss their lives as Franco-Americans; his family's move to Auburn in 1919; playing cards; raising chickens for eggs; retirement and the importance of staying active; and Irenée sings “Somewhere My Love” in French and plays the harmonica.

Text: 6 pp. transcript English sections only (handwritten)
Recording: T 1809 1 ¼ hours, partially in *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1689

Accession Date: 1981.12.00 T# 1810 C# P D CD 2529

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1689_t1810_01,
V A mfc_na1689_t1810_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Raymond Pelletier and
/Depositor: Marcella Sorg

Narrator: Neolia Fortier

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1689 Neolia Fortier**, interviewed by Raymond Pelletier and Marcella Sorg, winter 1981, Lewiston, Maine. 35 pp. Tape: 1 1/4 hrs. w/ handwritten trans. (Side 1, French; Side 2, English). Fortier talks about her life as a Franco-American.

Text: transcript (handwritten)

Recording: **mfc_na1689_t1810_01, mfc_na1689_t1810_02** 1 1/4 hours

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1690

Accession Date: 1977.12.00 T# 1811 C# P D CD 2530

M A #
T

Collection MF 029 &*

Number:

P S V D D mfc_na1690_t1811_01

Collection "Our Life, Our

#

#

V

A

Name: Work" Lewiston

Western Older

Interviewer Neolia Fortier

Narrator: Raymond Fortier

/Depositor:

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1690 Raymond Fortier, interviewed by Neolia Fortier, fall 1977, Lewiston, Maine. 3 pp.

Tape: 1 hr. *French*. No cat, or trans. Genealogy of the Fortier family by Raymond Fortier.

Text: no catalog or transcript

Recording: T 1811 1 hour *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1691

Accession Date: 1981.00.00 T# 1812 C# P D CD 2531

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1691_t1812_01,
V A mfc_na1691_t1812_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Raymond
/Depositor: Pelletier

Narrator: Ephrem Boucher

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1691 Ephrem Boucher, interviewed by Marcella Sorg and Raymond Pelletier, 1981,
Lewiston, Maine. 3 pp. Tape: 1 hr. No cat, or trans. Boucher talks about his life as a Franco-
American. Partially in *French*.

Recording: T 1812 1 hour, partially in *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1692

Accession Date: 1981.12.00 T# 1813 C# P D CD 2532

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1692_t1813_01,
V A mfc_na1692_t1813_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Mark Silber and Raymond Pelletier
/Depositor:

Address
&
phone:

Address
&
phone:

Description: **1692 Cecile Lebel**, interviewed by Mark Silber and Raymond Pelletier, February 18, 1981, Lewiston, Maine. Lebel shares, with occasional comments from her mother, a tape of sing-along in French; her career as a seamstress and designer of bridal gowns; job seeking and working during the Great Depression; work ethic taught by her grandmother and mother; the sacrifices and benefits of designing dresses; her love of the French language; and large family weddings.

Text: 13 pp. transcript, French section not transcribed

Recording: **T 1813** 1 hour, partially in *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1693

Accession Date: 1981.12.00 T# 1814 C# P D CD 2533

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1693_t1814_01,
V A mfc_na1693_t1814_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Steffan Duplessis and Raymond
/Depositor: Pelletier

Narrator: Romeo Boisvert

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1693 Romeo Boisvert, interviewed by Steffan Duplessis and Raymond Pelletier, winter 1981, Lewiston, Maine. 38 pp. Tape: 1 3/4 hrs. w/ handwritten trans. Boisvert talks about his life as a Franco-American. Partially in *French*.

Text: transcript (handwritten)

Recording: T 1814 1 3/4 hours, partially in *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1694

Accession Date: 1981.12.00 T# 1815 C# P D CD 2534

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1694_t1815_01,
V A mfc_na1694_t1815_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Steffan Duplessis, Marcella Sorg,
/Depositor: and Mark Silber

Narrator: Cecile Boisvert

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: 1694 Cecile Boisvert, interviewed by Steffan Duplessis, Marcella Sorg, and Mark Silber, winter 1981, Lewiston, Maine. 38 pp. Tape: 1 1/4 hr. w/ handwritten trans. *French*. Boisvert talks about her life as a Franco-American.

Text: handwritten transcript

Recording: mfc_na1694_t1815_01, mfc_na1694_t1815_02 74 minutes, *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1695

Accession Date: 1981.12.00 T# 1816 C# P D CD 2535

M A #
T

Collection MF 029/ MF 182

Number:

P S V D D mfc_na1695_t1816_01,

Collection "Our Life, Our

V A mfc_na1695_t1816_02

Name: Work" Lewiston
Western Older

#

Interviewer Steffan Duplessis and Mark Silber

Narrator: Juliette Filteau

/Depositor:

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1695 Juliette Filteau**, interviewed by Steffan Duplessis and Mark Silber, February 19, 1981, Lewiston, Maine. Filteau discusses her childhood in Canada during the 1910s and 20s; moving to Lewiston in 1923; working in the shoe shop as a teenager; nuns and a convent in Canada; raising her daughter's children; dates with her future husband; importance of religion and changes in Catholicism; leaving her alcoholic first husband; her catering business; opening her restaurant; dealing with drunks; buying black market food during WWII; serving Franco-American food; taking care of her parents; and making maple sugar in Canada.

Text: 34 pp. partial transcript

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1696

Accession Date: 1980.12.00 T# 1817 C# P D CD 2536

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1696_t1817_01

Collection "Our Life, Our

V A

Name: Work" Lewiston

#

Western Older

Interviewer Steffan Duplessis and Mark Silber

Narrator: Antoinette Boucher

/Depositor:

Address

Address

&

phone:

& phone:

Description: 1696 Antoinette Boucher, interviewed by Steffan Duplessis and Mark Silber, winter 1980, Lewiston, Maine. 19 pp. Tape: 3/4 hr. w/ trans. *French*. Boucher talks about her life as a Franco-American and her family history.

Text: transcript

Recording: T 1817 3/4 hour

Related Collections

& Accessions

Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1697

Accession Date: 1981.05.00 T# 1818 C# P D CD 2537

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1697_t1818_01,
V A mfc_na1697_t1818_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Raymond Pelletier and Mark Silber
/Depositor:

Narrator: Father Henri Carrier

Address
&
phone:

Address
& phone:

Description: **1697 Father Henri Carrier**, interviewed by Raymond Pelletier and Mark Silber, March 19, 1981, Lewiston, Maine. Carrier talks about his decision to become a priest in the 1930s; requirements for the priesthood; differences in parishes throughout Maine; changes in the priest's role with the development of parish councils; Church involvement in political and social issues; motivations for people to stay in "Little Canada" (Lewiston); strengthening the family; and the declining use of French. Partially in *French*.

Text: 29 pp. transcript (*French* section handwritten), missing 2 pp.

Recording: **T 1818** 1 1/4 hours

Related Collections
& Accessions
Restrictions

ACCESSION SHEET

Maine Folklife Center

Accession Number: 1698

Accession Date: 1981.05.00 T# 1819 C# P D CD 2538

M A #
T

Collection MF 029

Number:

P S V D D mfc_na1698_t1819_01,
V A mfc_na1698_t1819_02

Collection "Our Life, Our

Name: Work" Lewiston
Western Older

Interviewer Marcella Sorg and Steffan Duplessis
/Depositor:

Address
&
phone:

Address
&
phone:

Description: 1698 Josephine Morin, interviewed by Marcella Sorg and Steffan Duplessis, spring 1981, Lewiston, Maine. 39 pp. Tape: 1 1/4 hrs. w/ handwritten trans. *French*. Morin talks about her life as a Franco-American.

Text: transcript (handwritten)
Recording: T 1819 1 1/4 hours *French*

Related Collections
& Accessions
Restrictions